

Exploring the Ancient Path in the Buddha's Own Words

Lesson 3.2.7 Bījavaggo Neem and Sugarcane



Bījavaggo	Neem and Sugarcane
"Nāham, bhikkhave, aññam	"I do not see, Bhikkhus, any other single thing
ekadhammampi samanupassāmi yena sattā	that after death and the breaking up of the body
kāyassa bhedā param maranā apāyam duggatim	causes rebirth of beings in states of woe, leads to
vinipātam nirayam upapajjanti yathayidam,	downfall, to the lower fields and to hell such as,
bhikkhave, micchādiţţhi.	O' Bhikkhus, wrong view.
Micchādiṭṭhiyā, bhikkhave, samannāgatā sattā	Beings that are possessed of wrong view,O'
kāyassa bhedā param maranā apāyam duggatim	Bhikkhus, will after death and the breaking up of
vinipātam nirayam upapajjantī''ti.	the body arise in states of woe, will fall down, go
	to the lower fields and to hell.
"Nāham, bhikkhave, aññam ekadhammampi	I do not see, Bhikkhus, any other single thing
samanupassāmi yena sattā kāyassa bhedā param	that after death and the breaking up of the body
maraṇā sugatim saggam lokam upapajjanti	causes birth of beings in states of happiness and
yathayidam, bhikkhave, sammādiṭṭhi.	leads to spheres of heaven such as, O'Bhikkhus,
	right view.
Sammādiṭṭhiyā, bhikkhave, samannāgatā sattā	Beings that uphold right view, O' Bhikkhus, will
kāyassa bhedā param maranā sugatim saggam	after death and the breaking up of the body arise
lokam upapajjantī"ti.	in states of happiness and the spheres of heaven.
(0.C. 1-1:41)	WI 0771711 : 1 0
"Micchādiṭṭhikassa, bhikkhave, purisapuggalassa	When a man, O'Bhikkhus, is possessed of wrong
yañceva kāyakammam yathādiṭṭhi samattam	view, any action that is accomplished by this
samādinnam	man is undertaken as a result of this view,
yañca vacīkammam yathāditthi samattam	any words that are spoken by this man are
samādinnam	uttered as a result of this view and any thoughts
yañca manokammam yathādiṭṭhi samattam	that are formed by this man are generated as a
samādinnam	result of this view.
Samaannani	result of tims view.
yā ca cetanā yā ca patthanā yo ca paņidhi ye ca	All intentions, all desires, everything he resolves
sankhārā sabbe te dhammā anitthāya akantāya	as well as all mental conditioned reactions, all of
amanāpāya ahitāya dukkhāya saṃvattanti.	these conditions lead to disagreeable, unpleasant,
	non-beneficial states of suffering.
Tam kissa hetu? Diṭṭhi hissa, bhikkhave, pāpikā.	Why is this so? Because the view, O' Bhikkhus,
	is of evil quality.



Seyyathāpi, bhikkhave, nimbabījam vā kosātakibījam vā tittakalābubījam vā allāya pathaviyā nikkhittam	In the same way, O' Bhikkhus, as a seed of the neemtree, a seed of a creeper or a seed of a bitter pumpkin is thrown on wet earth,
yañceva pathavirasam upādiyati yañca āporasam upādiyati sabbam tam tittakattāya kaṭukattāya asātattāya saṃvattati.	whatever essence it derives from that earth, whatever essence it derives from that water, it all will conduce to bitterness, acidity and disagreeableness.
Taṃ kissa hetu? Bījaṃ hissa, bhikkhave, pāpakaṃ.	What is the reason for this? The bitter nature of the seed, O' Bhikkhus.
Evamevam kho, bhikkhave, micchādiṭṭhikassa purisapuggalassa yañceva kāyakammam yathādiṭṭhi samattam samādinnam	Accordingly when a man, O' Bhikkhus, is possessed of wrong view, any action that is accomplished by this man is undertaken as a result of this view,
yañca vacīkammampe yañca manokammam yathādiţţhi samattam samādinnam yā	any words that are spoken by this man are uttered as a result of this view and any thoughts that are formed by this man are generated as a result of this view.
ca cetanā yā ca patthanā yo ca paṇidhi ye ca saṅkhārā sabbe te dhammā aniṭṭhāya akantāya amanāpāya ahitāya dukkhāya saṃvattanti.	All intentions, all desires, everything he resolves as well as all mental conditioned reactions, all these conditions lead to disagreeable, unpleasant, non-beneficial states of suffering.
Taṃ kissa hetu? Diṭṭhi hissa, bhikkhave, pāpikā"ti.	Why is this so? Because the view, O' Bhikkhus, is of evil quality."
"Sammādiṭṭhikassa, bhikkhave, purisapuggalassa yañceva kāyakammam yathādiṭṭhi samattam samādinnam	When a man, O' Bhikkhus, is possessed of right view, any action that is accomplished by this man is undertaken as a result of this view,
yañca vacīkammampe yañca manokammam yathādiṭṭhi samattam samādinnam yā	any words that are spoken by this man are uttered as a result of this view and any thoughts that are formed by this man are generated as a result of this view.
ca cetanā yā ca patthanā yo ca paṇidhi ye ca saṅkhārā sabbe te dhammā iṭṭhāya kantāya manāpāya hitāya sukhāya saṃvattanti.	All intentions, all desires, everything he resolves as well as all mental conditioned reactions, and all these conditions lead to agreeable, pleasant, beneficial states of happiness.
Taṃ kissa hetu? Diṭṭhi hissa, bhikkhave, bhaddikā.	Why is this so? Because the view, O' Bhikkhus, is of auspicious quality.
Seyyathāpi, bhikkhave, ucchubījam vā sālibījam vā muddikābījam vā allāya pathaviyā nikkhittam yañceva pathavirasam upādiyati yañca āporasam upādiyati	In the same way, O' Bhikkhus, as a seed of the sugarcane, a seed of rice or a seed of a grape is thrown on wet earth, whatever essence it derives from that earth,



sabbam tam madhurattāya sātattāya asecanakattāya samvattati.	whatever essence it derives from that water, it all will conduce to sweetness, pleasantness and deliciousness.
Taṃ kissa hetu? Bījaṃ hissa, bhikkhave, bhaddakaṃ.	What is the reason for this? The auspicious nature of the seed, O'Bhikkhus.
Evamevam kho, bhikkhave, sammādiṭṭhikassa purisapuggalassa yañceva kāyakammam yathādiṭṭhi samattam samādinnam	Accordingly when a man, O'Bhikkhus, is possessed of right view, any action that is accomplished by this man is undertaken as a result of this view,
yañca vacīkammampe yañca manokammam yathādiṭṭhi samattam samādinnam yā	any words that are spoken by this man are uttered as a result of this view and any thoughts that are formed by this man are generated as a result of this view.
ca cetanā yā ca patthanā yo ca paṇidhi ye ca saṅkhārā sabbe te dhammā iṭṭhāya kantāya manāpāya hitāya sukhāya saṃvattanti.	All intentions, all desires, everything he resolves as well as all mental conditioned reactions, and all these conditions lead to agreeable, pleasant, beneficial states of happiness.
Taṃ kissa hetu? Diṭṭhi hissa, bhikkhave, bhaddikā"ti	Why is this so? Because the view, O'Bhikkhus, is of auspicious quality."